Sunday, July 14, 2013

3rd Sunday of Matthew
The 630 Holy Fathers of the 4th Ecumenic Council in Chalcidon
Γ΄ Κυριακή Ματθαίου
Των 630 Αγίων Πατέρων της Δ΄ Οικουμ. Συνόδου εν Χαλκηδόνι

Apolytikion of the Day (2nd Tone)

Ὅτε κατῆλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἡ αθανάτους, τότε τὸν Ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀσπρᾷ τῆς θεότητος. Ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεότας, εἰς τὸν καταχθόνιον ανέστησας, πάσαι αἱ δυνάμεις τῶν επουρανιῶν εκραύγαζον. Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεός ἡμῶν, δόξα σοι.

When You descended unto death, O Lord who yourself are immortal Life, then did You mortify Hades by the lightning flash of Your Divinity. Also when You raised the dead from the nether world all the Powers of the heavens were crying out. O Giver of life, Christ our God, glory be to You.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Plagios Tone)

Την πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ υμνήσωμεν, Αικατερίναν τὴν θείαν και πολιούχον Σινά, τὴν βοήθειαν ημῶν και αντίληψιν. Ὄτι εφίμωσε λαμπρῶς, τους κομψούς τῶν ασεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῇ δυνάμει. Καὶ νῦν ως μάρτυς στεφθείσα, αἰτεῖται πάσι τῷ μέγα ἑλέος.

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

Kontakion of the Day (4th Plagios Tone)

Προστασία τῶν χριστιανῶν ακατάσχυντος, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν αμετάθετε, μὴ παρίδης, αμαρτωλῶν δεήσεων φωνᾶς, ἀλλὰ πρόφθασον ως αγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τοῦ πιστώς κραυγαζόντων σοι. Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεύσον εἰς ικεσίαν, ἡ προστατεύουσα αἰε, Θεοτόκε τῶν τιμώντων σε.

O protection of the Christians unashamable, mediation to the Maker immovable, despise not the pleading voices of those in sin, but hasten, O good one, to the help of all of us, who in faith cry out to you. Speed up your intercession, and press on your supplication, O Theotokos who always protects, all those who honor you.
**Epistle Reading**

*Blessed are You, O Lord, the God of our Fathers.*
*For You are just in all You have done.*
The reading is from Saint Paul’s Letter to Titus.

**Titus 3:8-15** – Titus, my son, the saying is true. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned.

When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not be unfruitful.

All who are with me send greetings to you. Greet those who love us in the faith.

Grace be with you all. Amen.

**Gospel Reading**

**Matthew 5:14-19** – You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven.

Do not think that I came to destroy the Law or the Prophets. I did not come to destroy but to fulfill. For assuredly, I say to you, till heaven and earth pass away, one jot or one tittle will by no means pass from the law till all is fulfilled.

Whoever therefore breaks one of the least of these commandments, and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but whoever does and teaches them, he shall be called great in the kingdom of heaven.
Announcements

Memorial Service is offered this morning for John Koukis, husband of Mrs. Vicky Koukis and father of Dimitrios and Evangelos. May his memory be eternal!

Coffee Hour is offered this morning by Mrs. Vicky Koukis and family in memory of her beloved husband John Koukis.

Sacrament – Congratulations to Theodore Yiannarakis and Christine Varoutsos on their wedding, July 13, 2013 at 4:30 p.m.

Orthodoxy 101 – Sundays, June 16th to July 14th. When: 9:30 a.m. to 10:30 a.m. Where: Meletis Charuhas Center of Saint Katherine Greek Orthodox church. Questions? Contact Father Costas at frcostas@stkchurch.com.

Saint Katherine is offering a Summer Camp for 2 year olds and 3-5 year olds this summer. Both camps are offered from 2 July-16 August on a weekly basis, with after care available. Many fun activities are planned! If interested, please contact Pantelis Psoras at (301) 538-4710 or director@gopaideia.org.

Appalachian Outreach Project – From August 22 through August 26, 2013, members of Saint Katherine and other area Orthodox churches will be going down to North Carolina on a mission trip by Father Costa. We will be working with the Fellowship of Orthodox Christians United to Serve (FOCUS) on Habitat for Humanity-type projects. Volunteers must be at least 14 y/o. FOCUS will assign projects based on the skills each volunteer group. The deadline for registration is August 1, 2013 and the slots are filling up rapidly. To register, see information in the July/August DOXA or email Daphne Papamichael at cyprusd@aol.com or Stacey Kazacos at Stacey@sent.com.

Philoptochos – Please mark on your calendars the following dates: Philoptochos Meeting, September 22; Philoptochos Agape Foundation Tea, October 27; and Philoptochos Yard Sale in October (date will be announced later.).
Offertory Prayer – O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς – Ω Θεέ, ὅπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δέχθεις από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τον κόπο της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακοινία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξίλασμό του λαού Σου, με την χάρη, το έλεος και την φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το ὄνομά Σου εἰς τὸν αἰῶνα. Ἄμην.

Church Services

Saturday, July 20  
*Elias the Prophet – Προφήτου Ηλιού τον Θεσβίτου*  
Challenge Liturgy 9:30 a.m. at St. George, Bethesda, Maryland

Sunday, July 21  
*4th Sunday of Matthew – Δ΄ Κυριακή Ματθαίου*  
Orthros 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Sunday, July 28  
*5th Sunday of Matthew – Ε΄ Κυριακή Ματθαίου*  
Orthros 9:30 a.m.  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

*Have a Safe, Pleasant, Blessed Summer!*